Foydalanilgan adabiyotlar ro’yxati  
 Asosiy adabiyotlar  
  
  
Аdabiyotlar:

1. F ye d o r o v А.V. Osnovы obщey teorii perevoda. – Moskva: “Vыsshaya shkola”, 1983. – S. 9–70.

2. S a l o m o v Gʼ. Til va tarjima. – Toshkent: “Fan”, 1966. – B. 11–159.

3. S a l o m o v Gʼ. Tarjima nazariyasiga kirish. – Toshkent: “Oʼqituvchi”, 1978. – B. 95–98; 149–157.

4. M u s a ye v Q. Tarjima nazariyasi asoslari. - Toshkent: “Fan”, 2005. – B. 8–13.

5. O ch i l o v E. Tarjima nazariyasi va amaliyoti. − Toshkent: Sharqshunoslik, 2012. – B. 4–22.

6. O ch i l o v E. Tarjimashunoslik terminlarining izohli lugʼati. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014.

7. O c h i l o v E. Tarjimashunoslikning nazariy masalalari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014.

8. T o h i r b o ye v B. Tarjimashunoslik fanining nazariy ildizlari // Tarjima sanʼati (Maqolalar toʼplami), 5-kitob. − Toshkent: Gʼ.Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1980. – B. 23–34.

9. Sharq tarjimashunosligi: tarixi, hozirgi kuni va kelajagi (Ilmiy maqolalar toʼplami). – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2016.

Аdabiyotlar:

1. Sh a r i p o v J. Oʼzbekistonda tarjima tarixidan. – Toshkent: “Fan”, 1965.

2. S a l o m o v Gʼ. Til va tarjima. – Toshkent: “Fan”, 1966. – B. 6–118.

3. G a ch ye ch i l a d z ye G. Vvedenie v teoriyu perevoda. – Tbilisi: izdatelьstvo Tbilisskogo universiteta, 1970. – S. 5–90.

4. K o m i l o v N. Bu qadimiy sanʼat // Tarjima sanʼati (Maqolalar toʼplami), 3-kitob. – Toshkent: Gʼ.Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1976. – B. 54–89.

5. K o m i l o v N. Tafakkur karvonlari. – Toshkent: “Maʼnaviyat”, 1999. – B. 18–54.

6. T o h i r b o ye v B. Tarjimashunoslik fanining nazariy ildizlari // Tarjima sanʼati (Maqolalar toʼplami), 5-kitob. – Toshkent: Gʼ.Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1980. – B. 23–34.

7. F ye d o r o v А.V. Osnovы obщey teorii perevoda. – Moskva: “Vыsshaya shkola”, 1983. – S. 24–70.

8. O ch i l o v E. Tarjima nazariyasi va amaliyoti (oʼquv qoʼllanma). – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2012. – B. 4–22.

9. O c h i l o v E. Tarjimashunoslikning nazariy masalalari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014. – B. 11–21.

Аdabiyotlar:

1. S a l o m o v Gʼ. Til va tarjima. – Toshkent: “Fan”, 1966. – B. 57–118.

2. S a l o m o v Gʼ. Tarjima nazariyasiga kirish. – Toshkent: “Oʼqituvchi”, 1978. – B. 3–8.

3. S a l o m o v Gʼ. Tarjima masalalarini kompleks oʼrganish tajribasi \\ Tarjima sanʼati (Maqolalar toʼplami), 4-kitob. – Toshkent: Gʼ.Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1978. – B. 43–86.

4. Tarjima nazariyasi va adabiy-lisoniy aloqalar. – Toshkent, 1992.

5. O ch i l o v E. Tarjimashunoslik terminlarining izohli lugʼati. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014.

6. O c h i l o v E. Tarjimashunoslikning nazariy masalalari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014. – B. 22–32.

7. U m a r o v А. Yuksak sanʼat yoʼlida. – Toshkent: Gʼafur Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1990.

8. X o l b ye k o v M. Tarjimashunoslik va tarjima tanqidi. – Toshkent, 2014.

Аdabiyotlar:

1. Sh a r i p o v J. Oʼzbekistonda tarjima tarixidan. – Toshkent: “Fan”, 1965.

2. Sh a r i p o v J. Badiiy tarjimalar va mohir tarjimonlar. – Toshkent: “Fan”, 1972.

3. K o m i l o v N. Bu qadimiy sanʼat. – Toshkent: Gʼ.Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1988.

4. S u l a y m o n o v a F. Sharq va Gʼarb. – Toshkent: “Oʼzbekiston”, 1997.

5. S a l o m o v Gʼ. va b. Tarjimon mahorati. – Toshkent: “Fan”, 1979.

O c h i l o v E. Tarjimashunoslikning nazariy masalalari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014. – B. 23–40.

Аdabiyotlar:

1. B a r x u d a r o v J. I.S. Yazыk i perevod. – Moskva: “Mejdunarodnoe otnoshenie”, 1975.

2. G a r b o v s k i y N.K. Teoriya perevoda. Uchebnik. – Moskva, 2007.

3. G‘ a f u r o v I., M o ‘ m i n o v O., Q a m b a r o v N. Tarjima nazariyasi. O‘quv qo‘llanma. –Toshkent: Tafakkur bo‘stoni, 2012.

4. O c h i l o v E. Tarjimashunoslikning nazariy masalalari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014. – B. 77–86.

5. S a l o m o v Gʼ. Til va tarjima. – Toshkent, 1966.

6. S a l o m o v Gʼ. Tarjima nazariyasiga kirish. – Toshkent: “Oʼqituvchi”, 1978.

7. S a l o m o v Gʼ. Tarjima nazariyasi asoslari. – Toshkent: “Oʼqituvchi”, 1983.

8. S d o b n i k o v V.V., P ye t r o v a O.V. Teoriya perevoda (uchebnik). – Moskva: ACT: Vostok-Zapad, 2007.

9. S i r o j i d d i n o v Sh., O d i l o v a G. Badiiy tarjima asoslari. – Toshkent: Mumtoz so‘z, 2011.

10. Ch u k o v s k i y K. Vыsokoe iskusstva. – Moskva. 1979.

11. F ye d o r o v А.V. Vvedenie v teoriyu perevoda. – Moskva, 1986.

Аdabiyotlar:

1. L ye v ы y I. Iskusstvo perevoda. Perevod s cheshskogo Vl.Rosselьsa. – Moskva: “Progress”, 1974.

2. R o s s ye l ь s Vl.Skolьko vesit slovo (Statьi raznыx let). – Moskva, 1984.

3. S a l o m o v Gʼ. Tarjima nazariyasiga kirish (qoʼllanma). – Toshkent: “Oʼqituvchi”, 1978.

4. S a l o m o v Gʼ. Tarjima nazariyasi asoslari. – Toshkent: “Oʼqituvchi”, 1983.

5. M u s a ye v Q. Tarjima nazariyasi asoslari. – Toshkent: “Fan”, 2004.

6. O ch i l o v E. Tarjima nazariyasi va amaliyoti (oʼquv qoʼllanma). − Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2012.

7. O c h i l o v E. Tarjimashunoslikning nazariy masalalari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014. – B. 92–100.

8. Tarjima sanʼati (Maqolalar toʼplami). 1–6-kitoblar. – Toshkent: Badiiy adabiyot nashriyoti, 1961−1985.

9. Tarjima muammolari (Maqolalar toʼplami). 1–3-kitoblar. – Toshkent − Samarqand, 1991.

Аdabiyotlar:

1. R o s s ye l ь s V. Skolьko vesitь slovo. − Moskva, 1984.

2. S a l o m o v Gʼ. Tarjima nazariyasiga kirish. − Toshkent: “Oʼqituvchi”, 1978.

3. Q o s i m o v a Z. Ruschadan oʼzbekchaga adekvat tarjima qilish xususida // Badiiy tarjimaning aktual masalalari (Maqolalar toʼplami). − Toshkent: “Fan”, 1977. – B. 208−220.

4. “Tarjima sanʼati” toʼplamlari. 1–6-kitoblar. − Toshkent, 1961−1985.

5. O c h i l o v E. Tarjimashunoslikning nazariy masalalari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014. – B. 115–120.

1. H o t a m o v N., S a r i m s o q o v B. Аdabiyotshunoslik terminlarining ruscha-oʼzbekcha izohli lugʼati. – Toshkent: “Oʼqituvchi”, 1983.

2. M u s a ye v Q. Badiiy tarjima va nutq madaniyati. – Toshkent, 1976.

3. S a l o m o v Gʼ., K o m i l o v N. Doʼstlik koʼpriklari (Poeziya va tarjima). – Toshkent: Gʼ.Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1979.

4. U m a r o v H. Shakl va mazmun birligini qayta tiklash // Tarjima madaniyati (Maqolalar toʼplami). – Toshkent: “Oʼqituvchi”, 1982. – B. 54−37.

5. O ch i l o v E. Ruboiy tarjimasida shakl va mazmun birligi. Nomzodlik dissertatsiyasi. – Toshkent, 1994.

6. O ch i l o v E. “Masnaviyi maʼnaviy” tarjimasida shakl va mazmun birligi // “Oʼzbek tili va adabiyoti”, 2010-yil, 6-son, 29−37-betlar.

7. O c h i l o v E. Tarjimashunoslikning nazariy masalalari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014. – B. 177–180.

Аdabiyotlar:

1. I s h o q o v Yo. Zullisonaynlik va tarjima // Tarjima sanʼati (Maqolalar toʼplami). 5-kitob. – Toshkent: Gʼ.Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1980. – B. 121–131.

2. H o t a m o v N., S a r i m s o q o v B. Аdabiyotshunoslik terminlarining ruscha-oʼzbekcha izohli lugʼati. – Toshkent: “Oʼqituvchi”, 1983. – B. 96–97.

3. O ch i l o v E. Аlisher Navoiy. – Toshkent: “Oʼzbekiston”, 2013. – B. 102–114.

4. Oʼzbekiston milliy entsiklopediyasi, 5-jild. – Toshkent: “OʼME” davlat ilmiy nashriyoti, 2004. – B. 104.

5. Sh o d i ye v E. Аlisher Navoiyning fors-tojik tilidagi asarlari. – Toshkent: “Fan”, 1990.

6. O c h i l o v E. Tarjimashunoslikning nazariy masalalari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014. – B. 187–194.

Аdabiyotlar:

1. K o m i l o v N. Bu qadimiy sanʼat // Tarjima sanʼati (Maqolalar toʼplami). 3-kitob. – Toshkent: Gʼ.Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1976. – B. 54–89.

2. S a l o m o v Gʼ., K o m i l o v N. Doʼstlik koʼpriklari (Poeziya va tarjima). – Toshkent: Gʼ.Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1979.

3. K o m i l o v N. Bu qadimiy sanʼat. – Toshkent: Gʼ.Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1988.

4. G a ch ye ch i l a d z ye G. Vvedenie v teoriyu xudojestvennogo perevoda. – Tbilisi: izdatelьstvo Tbilisskogo universiteta, 1970. – S. 5–90.

5. O ch i l o v E. Forsiydan oʼzbekchaga sheʼriy tarjima muammolari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2013. – B. 186–194.

6. F ye d o r o v А.V. Osnovы obщey teorii perevoda. – Moskva: “Vыsshaya shkola”, 1983. – S. 24–130.

7. O c h i l o v E. Tarjimashunoslikning nazariy masalalari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014. – B. 195–205.

Аdabiyotlar:

1. O l i m o v S. Navoiyning sheʼrshunos shogirdi. – Toshkent: “Fan”, 1990.

2. O l i m o v S. Ilmiy tarjima murakkabliklari // Tarjima sanʼati (Maqolalar toʼplami), 6-kitob. – Toshkent: Gʼ.Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1985. – B. 98–112.

3. S a l o m o v Gʼ. Tarjima nazariyasi asoslari. – Toshkent: “Oʼqituvchi”, 1983.

4. S a l o m o v Gʼ. Tarjima tashvishlari. – Toshkent: Gʼ.Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1983.

5. I b r o h i m o v a Sh. Odil Yoqubov romanlaridagi milliylikning turkcha tarjimalarda aks etishi. NDА. – Toshkent, 2010.

6. O c h i l o v E. Tarjimashunoslikning nazariy masalalari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014. – B. 206–211.

Аdabiyotlar:

1. M ye s А. Musulьmanskiy Renessans. – Moskva: “Nauke”, 1966.

2. S u l a y m o n o v a F. Sharq va Gʼarb. – Toshkent: “Oʼzbekiston”, 1997.

3. K o m i l o v N. Tafakkur karvonlari. – Toshkent: “Maʼnaviyat”, 1999.

4. K o m i l o v N. Bu qadimiy sanʼat. – Toshkent: Gʼ.Gʼulom nomidagi Аdabiyot va sanʼat nashriyoti, 1988.

5. G a ch ye ch i l a d z ye G. Vvedenie v teoriyu xudojestvennogo perevoda. – Tbilisi: izdatelьstvo Tbilisskogo universiteta, 1970.

6. O ch i l o v E. Forschadan oʼzbekchaga sheʼriy tarjima muammolari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2013.

7. O c h i l o v E. Tarjimashunoslikning nazariy masalalari. – Toshkent: Sharqshunoslik instituti, 2014. – B. 212–221.

Qo‘shimcha adabiyotlar:

Mirziyoyev Sh.M. Hozirgi zamon va Yangi O'zbekiston. - Toshkent: O'zbekiston, 2024.

Mirziyoyev Sh.M. Yangi O'zbekistonda erkin va faravon yashash. 5-jild. - Toshkent: O`zbekiston, 2023.

Mirziyoyev Sh.M. Yangi O'zbekistonda taraqqiyot strategiyasi. 10. asosida demokratik islohotlar yo‘lini qat'iy davom ettiramiz. 6-jild. - Toshkent: O'zbekiston, 2023.

Dadaboyev X., Xolmanova Z. Turkiy tillarning qiyosiy-tarixiy grammatikasi. - Toshkent: "Tafakkur Bo`stoni", 20015.

Bayramova L.K. Vvedenie v kontrastivnuyu lingvistiku. - Kazanь: Izd-vo Kazan. un-ta, 2005.

Buranov Dj. Sravnitelьnaya tipologiya tyurkskix yazыkov. - M.: Vыsshaya shkola, 1983.

Sternin I.А. Kontrastivnaya lingvistika angliyskogo yazыka. - M.: Vostok-Zapad, 2006.

Shirokova А.B. Sopostavitelьnaya tipologiya yazыkov (fonetika, morfologiya). - M.: Raznostrukturnыx, 2000.

Scopusdan maqolalar:

Shoira Usmanova, Shohistakhon Shamsieva, Nargiza Ismatullaveva. (2023). Scientific Research On Sino-Uzbek Contrastive Linguistics Carried Out In Recent Years. Journal of Namibian Studies, 33 S3 (2023): 5208-5227. ISSN: 2197-5523 (online) https://namibian-studies.com/index.php/JNS/article/view/4433

Jasur F. Ziyamukhammedov, Samida T. Mustafaeva. Current Problems In The Unification Of Chinese Linguistic Terms, The Translation Of Industry Terms Into Other Languages, And The Issue Of Their Regulation. Journal of Law Sustainable Development. ISSN: 2764-4170.

Axborot manbalari:

http://www.ziyo.net

https://www.jstor.org/

https://tadqiqot.uz

https://vk.com/public66531768